

# 大乘宝月童子 问法经

宋西天三藏朝散大夫试鸿胪  
少卿传法大师施护奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

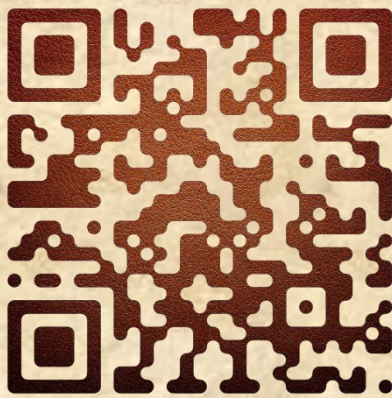
## 说明

本简体注音版《大乘宝月童子问法经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0821 部，宋西天三藏朝散大夫试鸿胪少卿传法大师施护奉诏译《大乘宝月童子问法经》原藏影印本校正注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年八月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

## ●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié  
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánsēn  
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà  
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ      bǎi qiān wàn jié nán zāo yù  
无上甚深微妙法      百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí      yuàn jiě rú lái zhēn shí yì  
我今见闻得受持      愿解如来真实义

dà shèng bǎo yuè tóng zǐ wèn fǎ jīng  
大乘宝月童子问法经

sòng xī tiān sān zàng cháo sǎn dà fū shì hóng lú  
宋西天三藏朝散大夫试鸿胪

shào qīng chuán fǎ dà shī shī hù fèng zhào yì<sup>1</sup>  
少卿传法大师施护奉诏译

rú shì wǒ wén  
如是我闻：

yī shí fó zài wáng shè chéng jiù fēng shān zhōng yǔ dà bì chū  
一时，佛在王舍城鹞峰山中，与大苾刍

zhòng wǔ wàn wǔ qiān jù zhī yī xīn xíng pú tí xíng wú néng shèng pú  
众五万五千俱胝；一心行菩提行，无能胜菩

sà děng bā wàn bǎi qiān wú shù jù zhī nà yú duō zhū tiān rén děng bǎi  
萨等八万百千无数俱胝那由多；诸天人等百

qiān nà yú duō  
千那由多。

ěr shí shì zūn yú qí shí shí zhuó yī chí bō yǔ bì chū zhòng  
尔时，世尊于其食时著衣持钵，与苾刍众

bìng zhū pú sà tiān lóng shén děng gōng jìng wéi rào rù wáng shè dà  
并诸菩萨、天龙神等，恭敬围绕，入王舍大

chéng yú bǐ qǐ shí  
城，于彼乞食。

shì shí pín pó suō luó wáng zǐ míng bǎo yuè tóng zǐ yīn wèi shì  
是时，频婆娑罗王子名宝月童子，因为事

gù chéng dà lóng xiàng chū wáng shè dà chéng yáo jiàn shì zūn jí xià lóng  
故乘大龙象出王舍大城。遥见世尊，即下龙

xiàng ér yì fó suǒ dào yǐ zhì jìng tóu miàn lǐ zú zhù lì yī  
象，而诣佛所。到已致敬，头面礼足，住立一

miàn bǎo yuè tóng zǐ bó fó yán rú lái yīng gòng zhèng děng zhèng  
面。宝月童子白佛言：“如来、应供、正等正

jué wéi yuàn shì zūn shuō bǐ shí fāng rú lái suǒ yǒu míng hào ruò yǒu  
觉！惟<sup>2</sup>愿世尊，说彼十方如来所有名号。若有

<sup>1</sup> 大正藏：西天译经三藏朝散大夫试鸿胪少卿传法大师臣施护奉诏译

<sup>2</sup> 大正藏：唯；永乐北藏及龙藏：惟

xìn xīn shànánán zǐ shàn nǚ rén wén shì míng yǐ suǒyǒu wǔ nì děng  
信心善男子、善女人，闻是名已，所有五逆等  
zuì jí yī qiè yè zhàng xī jiē xiāochú yú wú shàngzhèngděngzhèng  
罪及一切业障，悉皆消除，于无上正等正  
jué sù dé bú tuì  
觉速得不退。”

ěr shí shì zūngàobǎoyuètóng zǐ yán shàn zāi shàn zāi  
尔时，世尊告宝月童子言：“善哉！善哉！

rǔ néngyàowén rú lái míng hào zhī yì cǐ yì xiánshàn yī qiè zuì yè  
汝能乐闻如来名号之义，此意贤善，一切罪业  
jué dìngxiāochú tóng zǐ rǔ jīn dì tīng shàn sī niàn zhī wǒ wèi  
决定消除。童子，汝今谛听，善思念之！我为  
rǔ shuō  
汝说。

tóng zǐ guò yú dōngfāng bǎi qiān jù zhī nà yú duōhéng hé  
“童子，过于东方百千俱胝那由多恒河  
shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuē wú yōu bǐ yǒu rú lái míng  
沙等佛刹，彼有世界名曰无忧，彼有如来，名  
xián jí xiáng yīnggòng zhèngděng zhèngjué shǎobìngshǎonǎo nǎi  
贤吉祥，应供、正等<sup>3</sup>正觉，少病少恼，乃  
zhì wèi zhūzhòngshēnghéngshuōmiào fǎ bǐ fó shòumìng liù wàn bǎi  
至为诸众生恒说妙法。彼佛寿命，六万百  
qiān jù zhī nà yú duō wú shù jié bǐ shì jiè zhōng wú qí rì yuèzhòu yè  
千俱胝那由多无数劫。彼世界中无其日月昼夜，  
wéiyǒu fó guāng pǔ zhào yī qiè jí zhào dì yù páng shēng yǎn<sup>5</sup>  
唯有佛光普照一切，及照地狱、旁<sup>4</sup>生、琰<sup>5</sup>  
mó luó jiè yī qiè zhòngshēng líng dé jiě tuō wú liàngzhòngshēng dé wú  
魔罗界一切众生令得解脱，无量众生得无  
shēng fǎ rěn  
生法忍。”

fó yán tóng zǐ nánfāngguò bǎi qiān jù zhī nà yú duōhéng hé  
佛言：“童子，南方过百千俱胝那由多恒河  
shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuē jì jìng bǐ yǒu rú lái míng  
沙等佛刹，彼有世界名曰寂静，彼有如来，名

<sup>3</sup> 大正藏：等；永乐北藏及龙藏：正等

<sup>4</sup> 大正藏：傍；永乐北藏及龙藏：旁

<sup>5</sup> 大正藏：焰；永乐北藏及龙藏：琰

wú biānguāng yīnggòng zhèngděngzhèng jué wèi zhūzhòngshēnghéng  
无边光，应供、正等正觉，为诸众生恒  
shuōmiào fǎ  
说妙法。”

fó yán tóng zǐ xī fāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng hé  
佛言：“童子，西方过百千俱胝那由多恒河

shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuēhuān xǐ bǐ yǒu rú lái míng  
沙等佛刹，彼有世界名曰欢喜，彼有如来，名

xǐ jí xiáng yīnggòng zhèngděngzhèng jué wèi zhūzhòngshēnghéngshuō  
喜吉祥，应供、正等正觉，为诸众生恒说

miào fǎ  
妙法。”

fó yán tóng zǐ běifāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng hé  
佛言：“童子，北方过百千俱胝那由多恒河

shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuē bú dòng bǐ yǒu rú lái míng  
沙等佛刹，彼有世界名曰不动，彼有如来，名

yuēbǎochuáng yīnggòng zhèngděngzhèng jué wèi zhūzhòngshēnghéng  
曰宝幢，应供、正等正觉，为诸众生恒

shuōmiào fǎ  
说妙法。”

fó yán tóng zǐ dōngnánfāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duō  
佛言：“童子，东南方过百千俱胝那由多

héng hé shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuēzhèngxíng bǐ yǒu rú lái  
恒河沙等佛刹，彼有世界名曰正行，彼有如来，

míngyuē wú yōu jí xiáng yīnggòng zhèngděngzhèng jué wèi zhūzhòng  
名曰无忧吉祥，应供、正等正觉，为诸众

shēnghéngshuōmiào fǎ  
生恒说妙法。”

fó yán tóng zǐ xī nánfāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng  
佛言：“童子，西南方过百千俱胝那由多恒

hé shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuēbǎochuáng jí xiáng bǐ yǒu  
河沙等佛刹，彼有世界名曰宝幢吉祥，彼有

rú lái míngyuēbǎochuáng yīnggòng zhèngděngzhèng jué wèi zhū  
如来，名曰宝幢，应供、正等正觉，为诸

zhòngshēnghéngshuōmiào fǎ  
众生恒说妙法。”

fó yán tóng zǐ xī běifāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng  
佛言：“童子，西北方过百千俱胝那由多恒

hé shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuēmiàoshēng bǐ yǒu rú lái  
河沙等佛刹，彼有世界名曰妙声，彼有如来，  
míng jí xiánghuā yīnggòng zhèngděngzhèngjué wèi zhūzhòngshēnghéng  
名吉祥华，应供、正等正觉，为诸众生恒  
shuōmiào fǎ  
说妙法。”

fó yán tóng zǐ dōngběifāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duō  
佛言：“童子，东北方过百千俱胝那由多  
héng hé shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuē ān lè bǐ yǒu rú lái  
恒河沙等佛刹，彼有世界名曰安乐，彼有如来，  
míngliánhuāguāng xī xì zhì yīnggòng zhèngděngzhèngjué wèi zhū  
名莲华光嬉戏智，应供、正等正觉，为诸  
zhòngshēnghéngshuōmiào fǎ  
众生恒说妙法。”

fó yán tóng zǐ xiàfāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng hé  
佛言：“童子，下方过百千俱胝那由多恒河  
shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngyuēguǎng dà bǐ yǒu rú lái míng  
沙等佛刹，彼有世界名曰广大，彼有如来，名  
guāngmíng jí xiáng yīnggòng zhèngděngzhèngjué wèi zhūzhòngshēng  
光明吉祥，应供、正等正觉，为诸众生  
héngshuōmiào fǎ  
恒说妙法。”

fó yán tóng zǐ shàngfāngguòbǎiqiān jù zhī nà yú duōhéng  
佛言：“童子，上方过百千俱胝那由多恒  
hé shāděng fó chà bǐ yǒu shì jiè míngwéiyuèguāng bǐ yǒu rú lái  
河沙等佛刹，彼有世界名为月光，彼有如来，  
míngcái jí xiáng yīnggòng zhèngděngzhèngjué wèi zhūzhòngshēnghéng  
名财吉祥，应供、正等正觉，为诸众生恒  
shuōmiào fǎ  
说妙法。”

tóng zǐ rú shì yī qiè shì jiè fó chà jiē yǒuqīngjìngzhāntán  
“童子，如是一切世界佛刹，皆有清净旃檀  
lóu gé suǒyǒu rú lái míng hào ruò rén wén yǐ gōngjìngshòu chí  
楼阁，所有如来名号，若人闻已，恭敬受持，  
shū xiě dú sòng guǎngwèi rén shuō suǒyǒu wǔ nì děng yī qiè zuì yè xī  
书写读诵、广为人说，所有五逆等一切罪业悉

jiē xiāochú yì bú duò dì yù páng shēng yǎn mó luó jiè yú wú  
皆消除，亦不墮地獄、旁<sup>6</sup>生、琰<sup>7</sup>魔羅界，于无  
shàngzhèngděngzhèngjué sù dé bú tuì  
上正等正觉速得不退。

yú yì yún hé tóng zǐ yú guò qù dà wú shù jí guǎng  
“于意云何？童子，于过去大无数，及广  
dà wú biān wú shù jié shí yǒu shì jiè míng yuē bǎo shēng bǐ yǒu rú lái  
大无边无数劫，时有世界名曰宝生，彼有如来，  
míng jīng jìn jí xiáng yīng gòng zhèngděngzhèngjué bǐ shí rú lái yú  
名精进吉祥，应供、正等正觉，彼十如来于  
jīng jìn jí xiáng fó suǒ wéi pú sà wèi yú qí fó qiángòng yǎng fā yuàn  
精进吉祥佛所为菩萨位，于其佛前供养发愿：

wǒ děng gè yú fó chā chéng wú shàngzhèngděngzhèngjué zhī shí ruò  
‘我等各于佛刹成无上正等正觉之时，若  
yǒu zhòng shēng jīng chà nà jiān zhì xū yú zhī jiān wén wǒ shí fó míng hào  
有众生经刹那间至须臾之间，闻我十佛名号，  
wén yǐ gōng jìng shòu chí shū xiě dú sòng guǎng wèi rén shuō suǒ yǒu  
闻已恭敬受持，书写读诵，广为人说，所有  
wǔ nì děng yī qiè zuì yè xī jiē xiāochú yì bú duò dì yù páng<sup>8</sup>  
五逆等一切罪业悉皆消除，亦不墮地獄、旁<sup>8</sup>  
shēng yǎn mó luó jiè yú wú shàngzhèngděngzhèngjué sù dé bú  
生、琰<sup>9</sup>魔羅界，于无上正等正觉速得不  
tuì  
退。’”

ěr shí bǎo yuè tóng zǐ rú shì wén yǐ ér fù bó yán shì  
尔时，宝月童子如是闻已，而复白言：“世  
zūn bǐ fó rú lái shòu liàng yún hé?  
尊！彼佛如来寿量云何？”

shì zūn dá yán bǐ fó shòu shí ā sēng qí bǎi qiān jù zhī nà yú  
世尊答言：“彼佛寿十阿僧祇百千俱胝那由  
duō shì jiè wēi chén děng jié  
多世界微尘等劫。”

tóng zǐ wén yǐ bó fó yán bǐ fó rú lái shèn wéi xī yǒu  
童子闻已，白佛言：“彼佛如来，甚为希有！”

<sup>6</sup> 大正藏：傍；永乐北藏及龙藏：旁

<sup>7</sup> 大正藏：焰；永乐北藏及龙藏：琰

<sup>8</sup> 大正藏：傍；永乐北藏及龙藏：旁

<sup>9</sup> 大正藏：焰；永乐北藏及龙藏：琰



rú shì bēi xīn fā yuàn wèi zhū zhòng shēng dé cǐ shòu liàng  
如是悲心发愿，为诸众生得此寿量。”

fó yán tóng zǐ ruò yǒu zhòng shēng wén cǐ shí fó míng hào  
佛言：“童子，若有众生闻此十佛名号，  
gōng jìng shòu chí shū xiě dú sòng xìn yào xiū xíng suǒ yǒu wú liàng wú  
恭敬受持，书写读诵，信乐修行，所有无量无  
biān fú dé xī dé jù zú sān yè zhī zuì yì bù néng shēng  
边福德悉得具足，三业之罪亦不能生。

tóng zǐ ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú héng hé shā  
“童子，若有善男子、善女人，于恒河沙  
děng fó chà mǎn zhōng qī bǎo gòng yǎng rú lái jīng bǎi qiān suì huò fú  
等佛刹，满中七宝供养如来，经百千岁获福  
wú liàng ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén wén shí fó míng hào gōng jìng  
无量；若善男子、善女人闻是十佛名号，恭敬  
xìn shòu shū xiě dú sòng wèi tā jiě shuō suǒ dé fú dé shèng qián gòng  
信受，书写读诵，为他解说，所得福德胜前供  
yǎng wú liàng wú biān  
养无量无边。”

ěr shí suǒ hē shì jiè zhǔ dà fàn tiān wáng dì shì tiān zǐ  
尔时，索诃<sup>10</sup>世界主、大梵天王、帝释天子、  
sì tiān dà wáng sū xǐ me tiān zǐ dà zì zài tiān zǐ yǐ zuì shàng  
四天大王、稣臬么天子、大自在天子，以最上  
zhān tán xiāng mò sàn shì zūn qián ér wéi gòng yǎng bái shì zūn yán ruò  
旃檀香末散世尊前而为供养，白世尊言：“若  
yǒu zhòng shēng yú cǐ zhèng fǎ shū xiě dú sòng xìn jiě shòu chí dé  
有众生于此正法，书写读诵，信解受持，得  
yī qiè tiān rén ā xiū luó zūn zhòng lǐ bài suǒ yǒu dì yù páng shēng  
一切天人、阿修罗尊重礼拜，所有地狱、旁生  
11 yǎn mó luó jiè ā xiū luó shēn jí è guǐ qù jiē dé jiě tuō  
、琰<sup>12</sup>魔罗界、阿修罗身及饿鬼趣，皆得解脱。”

fó yán ruò cǐ zhèng fǎ ěr gēn dé wén shòu chí dú sòng  
佛言：“若此正法，耳根得闻，受持读诵，  
zuì è mó yuān bù néng qīn hài yú ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí sù  
罪恶魔冤不能侵害，于阿耨多罗三藐三菩提速

<sup>10</sup> 大正藏：河；永乐北藏及龙藏：诃

<sup>11</sup> 大正藏：畜生；永乐北藏及龙藏：旁生

<sup>12</sup> 大正藏：焰；永乐北藏及龙藏：琰

dé bú tuì  
得不退。”

ěr shí shì zūn ér shuō sòng yuē  
尔时，世尊而说颂曰：

chí cǐ shì zūn shí míng hào rú shì shòu mìng jù zhī jié  
持此世尊十名号 如是寿命俱抵劫

fó shuō gōng dé bù sī yì wèi lái chéng jiù èr zú zūn  
佛说功德不思议 未来成就二足尊

ěr shí pín pó suō luó wáng bǎo yuè tóng zǐ bó yú shì zūn ér  
尔时，频婆娑罗王宝月童子，白于世尊而

shuō qié tuó yuē  
说伽他曰：

dà wú wèi shàn shuō wú biān wú liàng fó  
大无畏善说 无边无量佛

zhòng shēng zuì shàng shī wǒ jīn guī mìng lǐ  
众生最上师 我今归命礼

rú shì jīn xiū xué yī qiè fó zhī jiàn  
如是今修学 一切佛知见

yuàn duàn yú fán nǎo sù chéng yú pú tí  
愿断于烦恼 速成于菩提

ěr shí tóng zǐ shuō cǐ sòng yǐ bó shì zūn yán wǒ jīn rú  
尔时，童子说此颂已，白世尊言：“我今如

shì suǒ yǒu rěn rǔ pú sà dà zhì zǒng chí fǎ mén fāng guǎng zhī jiào  
是所有忍辱、菩萨大智、总持法门、方广之教、

fó pú tí xíng rú shì xiū xué xíng pú tí xíng  
佛菩提行，如是修学行菩提行。”

ěr shí shì zūn fù shuō sòng yuē  
尔时，世尊复说颂曰：

ruò rén shòu chí fó míng hào shuǐ huǒ dào zéi bù néng qīn  
若人受持佛名号 水火盗贼不能侵

dú yào dāo zhàng wáng nán děng yī qiè zhū kǔ zì xiāo chú  
毒药刀杖王难等 一切诸苦自消除

rú shì sù dé yú pú tí guǎng lìng liú bù fó míng hào  
如是速得于菩提 广令流布佛名号

ruò cǐ zhèng fǎ yú mò shì shí yǒu rén shòu chí dú sòng cǐ  
“若此正法于末世时，有人受持读诵，此

rén mìng zhōng sù chéng fó dào ruò yǐ xiāng huā gòng yǎng yī qiè zhū fó  
人命终速成佛道；若以香华供养一切诸佛

jīng duō jié shí      bù rú yǒu rén yú cǐ zhèng fǎ zàn shí shū xiě dú sòng  
经多劫时，不如有人于此正法暂时书写读诵，  
suǒ dé fú dé wú liàng wú biān      ruò rén yǐ zuì shàng suǒ ài qī bǎo mǎn  
所得福德无量无边；若人以最上所爱七宝，满  
yú yī qiè chà tǔ zhī zhōng      gòng yǎng yī qiè zhū fó      yì bù rú dú sòng  
于一切刹土之中，供养一切诸佛，亦不如读诵  
cǐ jīng dé fú shènduō  
此经得福甚多。”

fó shuō cǐ jīng shí      wú liàng bǎi qiān jù zhī nà yú duō zhòng shēng  
佛说此经时，无量百千俱胝那由多众生，  
fā ā nòuduō luó sān miǎosān pú tí xīn      wú liàng      wú biān zhòng shēng  
发阿耨多罗三藐三菩提心；无量、无边众生  
dé wú shēng rěn      bú tuì zhuǎn yú ā nòuduō luó sān miǎosān pú tí  
得无生忍，不退转于阿耨多罗三藐三菩提。

fó shuō shì yǔ shí      bǎo yuè tóng zǐ děng      jiē dà huān xǐ      zuò  
佛说是语时，宝月童子等，皆大欢喜，作  
lǐ ér tuì  
礼而退。

大乘宝月童子问法经

## ● 结诵仪

### bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó  
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩  
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó  
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆  
hē  
诃.

### bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē  
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

### pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là  
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰  
wǎ hòng  
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng  
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà  
南無观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhūtiān pú sà  
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuàn wén  
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāng tiáo yù shī yǎn yáng qīng jìng wēi miào fǎ  
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sān shèng sì guǒ jiě tuō sēng yuàn cì cí bēi āi shè shòu  
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéi zhēn xìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ  
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以

piāo chén zhú sè shēng ér tān rǎn shí chán shí shǐ jī chéng yǒu lòu  
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàng zuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi  
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dān rén jǔ wǎng cuò zhí lěi shēng yè zhàng  
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，

yī qiè qiān yóu yǎng sān bǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ  
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuàn néng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn yuán  
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深源，

dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng lóng lái  
到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌隆；来

shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng guó zhǎng  
生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，长

yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóng zhēn rù dào liù gēn tōng lì sān  
遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，三

yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè chén  
业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，尘

yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn bù quē  
业不侵。严护威仪，蜎飞无损。不逢八难，不缺

sì yuán bō rě zhì yǐ xiàn qián pú tí xīn ér bú tuì xiū xí zhèng  
四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修习正

fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng mén yuè sān qí zhī jié hǎi  
法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之劫海。

jiàn fǎ chuáng yú chù chù pò yí wǎng yú chóng chóng xiáng fú zhòng  
建法幢于处处，破疑网于重重。降伏众

mó shào lóng sān bǎo chéng shì shí fāng zhū fó wú yǒu pí láo xiū  
魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲劳。修

xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ lì chén shā  
学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普利尘沙。

dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán hòu bù shě fǎ  
得六种之神通，圆一生之佛果。然后不舍法

jiè biàn rù chén láo děng guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ xián zhī yuàn  
界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普贤之愿

hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn yǎn yáng miào  
海。他方此界，逐类随形。应现色身，演扬妙

fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng míng huò  
法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光明，或

xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng jiē fā pú  
现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，皆发菩

tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn zuò xiāng lín  
提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变作香林；

yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo fù zhài hán  
饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，负债含

yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn wéi yào cǎo  
怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现为药草，

jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū pín nǚ dàn  
救疗沉痾；饥馑时而化作稻粱，济诸贫馁。但

yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn xiàn cún juàn shǔ  
有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，现存眷属，

chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng yǔ hán shēng  
出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等与含生，

qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng qíng yǔ wú qíng  
齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。情与无情，

tóng yuán zhǒng zhì  
同圆种智。

huíxiàng jì  
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ  
愿以此功德 庄严佛净土  
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ  
上报四重恩 下济三途苦  
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn  
若有见闻者 悉发菩提心  
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó  
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō  
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì  
若波罗蜜

sān guī yī  
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú  
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无  
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng  
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，  
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng  
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，  
yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng  
一切无碍。和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪